



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



11259/09 (Presse 190)  
(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2953. samling i Rådet

### **Miljø**

Luxembourg, den 25. juni 2009

Formand **Ladislav Miko**  
Den Tjekkiske Republiks miljøminister

# **P R E S S E**

---

## De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til **politisk enighed om omarbejdningen af direktivet om industrielle emissioner** (integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening).

Under den uformelle frokost og på den formelle samling drøftede ministrene fremskridtene hen imod en samlet **post 2012-klimaaftale**.

Uden drøftelse vedtog Rådet **pakken om det indre energimarked** og et direktiv om **nuklear sikkerhed**.

## INDHOLD<sup>1</sup>

<b>DELTAGERE</b> .....	<b>6</b>
------------------------	----------

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

Biodiversitet og invasive ikke-hjemmehørende arter.....	8
Industrielle emissioner .....	8
Beskyttelse af jord .....	9
Klimaændringer.....	9
Bioaffald.....	11
EVENTUELT.....	12
Genetisk modificerede organismer.....	12
Træprodukter .....	12
Kemikalier .....	12
International miljøpolitik.....	13
Miljø for Europa.....	13
Konferencer .....	13
EU's og Kinas projekt om et kulkraftværk med nulemission.....	13

### **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

#### *MILJØ*

– Tilpasning til klimaændringer.....	14
--------------------------------------	----

<sup>1</sup> Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.  
 Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted  
<http://www.consilium.europa.eu>.  
 Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

*DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK*

- Den Demokratiske Republik Congo - EU-bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren ..... 14
- EUs strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben ..... 15

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

- Fællesskabskodeks for visa\* ..... 15

*ØKONOMI OG FINANS*

- Henstillinger til medlemsstaterne vedrørende deres økonomiske politik og beskæftigelsespolitik ..... 16
- Foranstaltninger mod afgiftssvig i forbindelse med indførsel ..... 16

*LANDBRUG*

- Forarbejdede landbrugsvarer - Euro-Middelhavsaftalen med Tunesien ..... 17
- Aktivstoffer i plantebeskyttelsesmidler ..... 17

*ENERGI*

- Krav til miljøvenligt design af elektromotorer - Forskriftsprocedure med kontrol ..... 17
- Krav til miljøvenligt design – eksterne vådløbercirkulationspumper ..... 18
- Energifællesskabets Ministerråd ..... 18
- Det indre marked for energi ..... 18
- EF-ramme for nuklear sikkerhed ..... 19

*DET INDRE MARKED*

- Klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger – Tekniske ændringer ..... 19
- En fælles patentdomstolsordning ..... 20
- Landbrugs- og skovbrugstraktorer – kodificering ..... 20

*FORSKNING*

- Kroatien, Serbien og Tyrkiet – aftaler om videnskabeligt og teknologisk samarbejde – Euratom ..... 20
- Europæisk konsortium for en forskningsinfrastruktur ..... 20

*TRANSPORT*

- Det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog – Forskriftsprocedure med kontrol ..... 21

*HANDELSPOLITIK*

- Forenkling af grænsekontrollen – EU-Norge .....21
- Autonome fællesskabstoldkontingenter for landbrugs- og industriprodukter .....21
- Autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter samt fiskevarer .....22
- Aftale mellem EU og Schweiz om forenkling af grænsekontrollen .....22

*TOLDUNION*

- Konvention om en fælles forsendelsesprocedure.....22

*UDVIKLING*

- Centret for Virksomhedsudvikling – AVS-landene.....23
- Integration af miljøhensyn i udviklingssamarbejdet .....23

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Benoît LUTGEN

Landbrugsminister og minister for landdistrikter, miljø og turisme (regionen Vallonien)

**Bulgarien:**

Atanas KOSTADINOV

Viceminister for miljø og vandforvaltning

**Den Tjekkiske Republik:**

Ladislav MIKO

Jan DUSÍK

Miljøminister  
Første vicemiljøminister, Afdelingen for Internationale Spørgsmål, Lovgivning og Statsforvaltning**Danmark:**

Troels Lund POULSEN

Connie HEDEGAARD

Miljøminister  
Klima- og energiminister**Tyskland:**

Michael MÜLLER

Statssekretær under forbundsministeren for miljø, naturbeskyttelse og reaktorsikkerhed, medlem af Forbundsda-  
gen**Estland:**

Jaanus TAMKIVI

Miljøminister

**Irland:**

John GORMLEY

Minister for miljø, kultur- og naturarv samt lokalstyre

**Grækenland:**

Stavros KALOGIANNIS

Statssekretær for miljø, fysisk planlægning og offentlige arbejder

**Spanien:**

Teresa RIBERA RODRÍGUEZ

Statssekretær for klimaændringer

**Frankrig:**

Chantal JOUANNO

Statssekretær med ansvar for økologi

**Italien:**

Roberto MENIA

Statssekretær for miljø og natur- og havbeskyttelse

**Cypern:**

Michalis Polyniki CHARALAMPIDES

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

**Letland:**

Zaneta MIKOSA

Statssekretær, Miljøministeriet

**Litauen:**

Gediminas KAZLAUSKAS

Miljøminister

**Luxembourg:**

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

**Ungarn:**

István KLING

Statssekretær, Ministeriet for Miljø og Vandressourcer

**Malta:**

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktspørgsmål

**Nederlandene:**

Jacqueline CRAMER

Boligminister, minister for fysisk planlægning og miljøminister

**Østrig:**

Nikolaus BERLAKOVICH

Forbundsminister for landbrug, skovbrug, miljø og vandforvaltning

**Polen:**

Maciej NOWICKI

Miljøminister

**Portugal:**

Francisco NUNES CORREIA

Miljøminister og minister for fysisk planlægning og regionaludvikling

**Rumænien:**

Marius HIRTE

Stedfortrædende fast repræsentant

**Slovenien:**

Karl Viktor ERJAVEC

Minister for miljø og fysisk planlægning

**Slovakiet:**

Viliam TURSKÝ

Statssekretær, Landbrugsministeriet

**Finland:**

Paula LEHTOMÄKI

Miljøminister

**Sverige:**

Andreas CARLGREN

Miljøminister

**Det Forenede Kongerige:**

Hilary BENN

Joan RUDDOCK

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktspørgsmål  
Viceminister, Ministeriet for Energi- og Klimaændringer

.....

**Kommissionen:**

Stavros DIMAS

Medlem

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **Biodiversitet og invasive ikke-hjemmehørende arter**

Rådet vedtog konklusioner om både biodiversitet og invasive ikke-hjemmehørende arter. Teksten findes i [11412/09](#).

### **Industrielle emissioner**

Rådet nåede til politisk enighed med henblik på senere vedtagelse af en fælles holdning vedrørende omarbejdningen af direktivet om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (IPPC) ([11320/09](#)).

IPPC-direktivet har til formål at forebygge og bekæmpe forureningen af luft, vand og jord som følge af emissioner fra industrianlæg på en koordineret måde. Det regulerer emissioner af en lang række forurenende stoffer, herunder svovl- og nitrogenforbindelser, støvpartikler, asbest og tungmetaller. Direktivet tager sigte på at forbedre den lokale luft-, vand- og jordkvalitet, ikke på at modvirke nogle af disse stoffers virkninger med hensyn til global opvarmning. Direktivet omfatter ikke emissioner af kuldioxid.

Rådet drøftede navnlig spørgsmålet om store fyringsanlæg, dvs. kraftværker og fyringsanlæg i olie- raffinerier og metalindustrien. For at reducere forureningen fra disse kilder yderligere havde Kommissionen foreslået at skærpe de eksisterende emissionsgrænseværdier ved at bringe dem på linje med den bedste tilgængelige teknik (BAT) senest i 2016. BAT henviser til den mest effektive tilgængelige emissionsreduktionsteknologi som dokumenteret i de europæiske BAT-referencedokumenter (BREF-dokumenter).

Rådet nåede til enighed om at anvende den nuværende BAT på nye store fyringsanlæg tidligere end foreslået af Kommissionen, nemlig inden for to år efter direktivets ikrafttrædelse. Eksisterende store fyringsanlæg vil skulle anvende den nuværende BAT fra 2016, men enigheden omfatter også en overgangsperiode: Indtil udgangen af 2020 kan medlemsstaterne fastlægge nationale overgangsplaner, der lægger loft over emissionerne af visse forurenende stoffer (NO<sub>x</sub> og/eller SO<sub>2</sub> og/eller støv). Disse årlige lofter skal reduceres mellem 2016 og 2020 og skal ved udgangen af 2009 svare til de niveauer, der forbindes med den nuværende BAT.

Fyringsanlæg, der fyrer med indenlandsk kul eller lignit, og som ikke kan overholde emissionsgrænseværdierne for SO<sub>2</sub>, kan i stedet anvende minimumafsvovlingssatsen. Denne sats er fortsat 96% for store fyringsanlæg med en indfyret termisk effekt på over 300 MW.

Den politiske enighed omfatter også bestemmelser om store fyringsanlæg med særlige egenskaber, der er afgørende for energisikkerheden i nogle medlemsstater.



Et af de centrale elementer i Kommissionens forslag er at styrke anvendelsen af BAT i forhold til den nuværende lovgivning. Det omarbejdede direktiv giver BREF-dokumenterne en mere fremtrædende rolle, så de nationale myndigheder får mindre adgang til at fravige BAT, når de udsteder godkendelser. Rådet har nu revideret proceduren for vedtagelse af BREF-dokumenter for at sikre, at de foreligger på alle officielle EU-sprog, samtidig med at oversættelsesomkostningerne holdes nede. Først vedtages uddrag af BREF-dokumenterne, de såkaldte BAT-konklusioner, ved udvalgsprocedure. De fulde BREF-dokumenter vedtages derefter af Kommissionen. Når der er udstedt et nyt BREF-dokument, skal de relevante godkendelser ajourføres inden for fem år.

### **Beskyttelse af jord**

Formandskabet orienterede Rådet om fremskridtene med hensyn til udkastet til direktiv om rammebestemmelser om beskyttelse af jord, jf. dets statusrapport ([10919/09](#)).

Europa-Parlamentet afgav førstebehandlingsudtalelse i november 2007 ([14979/07](#)), men Rådet er endnu ikke nået til politisk enighed om sagen. Flere delegationer beklagede dette og udtalte, at det er nødvendigt med et fællesskabsinstrument, medens andre delegationer gentog, at de er imod sådanne fælles foranstaltninger og nærer bekymringer med hensyn til de administrative byrder og omkostningseffektiviteten.

Jord har hidtil ikke været omfattet af en særlig fælles beskyttelsespolitik på fællesskabsplan. Udkastet til direktiv tager sigte på at afhjælpe denne mangel ved at fastlægge en fælles strategi for beskyttelse af jord baseret på principperne om

- integration af jordbeskyttelsesaspekter i andre politikker og bevarelse af jordfunktioner
- forebyggelse af trusler mod jord gennem kortlægning af prioritetsområder og udarbejdelse af handlingsprogrammer
- kortlægning af forurenede arealer og oprydning af sådanne arealer.

### **Klimaændringer**

Ministrene havde en udveksling af synspunkter, hvor de fremhævede, at de fortsat er engageret i det endelige mål om at nå frem til en ambitiøs og samlet global aftale i København.

Med hensyn til det mellemliggende møde i henhold til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC) i Bonn for nylig (den 1.-12. juni) noterede ministrene sig, at der var gjort visse fremskridt i disse forhandlinger. Navnlig er man kommet videre i de retlige procedurer, der vil kunne føre frem til en ny protokol i henhold til konventionen og/eller en revision af Kyoto-protokollen i København i december, idet der er fremsat en række forslag på begge områder, bl.a. EU's forslag til ændring af Kyotoprotokollen. Derfor står der stadig en række muligheder åbne med hensyn til den retlige form af de aftaler, der skal indgås i København. Denne overgang til egentlige forhandlinger med bl.a. drøftelserne om elementer i de udkast til retstekster, som begge ad hoc-arbejdsgrupper har udarbejdet, blev betragtet som opmuntrende. Den indledende forhandlingstekst fra formanden for Ad hoc-gruppen vedrørende en Langsigtet Samarbejdsindsats har dannet et nytigt grundlag for de mange konstruktive forslag fra parterne under Bonnmødet.

Med hensyn til forhandlingsprocessen frem mod København blev det understreget, at et politisk momentum er afgørende for, at der kan opnås en aftale. Bevidstheden om, at aftalen er bydende nødvendig, skal bevares i de kommende måneder; mulighedsvinduet, både politisk og miljømæssigt, er lille, og en fiasko i København kan og bør ikke overvejes - det kommer ganske enkelt ikke på tale.

På trods af en række opmuntrende tegn skal der meget større fremskridt til for at nå frem til et aftalt resultat, og forhandlingerne skal op i et højere gear, hvis der skal opnås et vellykket resultat i København. På de kommende møder i Bonn (august) og Bangkok (september-oktober) skal der fokuseres på at forenkle forhandlingsteksten ved at identificere de områder, hvor der er konvergens, både generelt og med hensyn til de specifikke muligheder, som parterne har foreslået.

En række afgørende spørgsmål er stadig uløste, både internt og eksternt. Derfor skal EU anvende en parallel fremgangsmåde, hvorefter det

1. fortsat sender stærke signaler til sine forhandlingspartnere
2. udformer en vision for aftalen i København
3. udarbejder et fuldt mandat i god tid inden konferencen i København.

I forbindelse hermed skal EU forblive forenet og sende klare fælles signaler. Det blev fremhævet, at en koordineret og øget diplomatisk indsats fra EU's og dets medlemsstaters side over for alle de vigtigste forhandlingspartnere, navnlig USA og BRIK-landene, har stor betydning.

Det blev fremhævet, at det er vigtigt, at alle parter fortsætter deres indgående overvejelser af mulighederne i forhandlingsteksten, og navnlig at de søger afbalancerede kompromiser, der afspejler Bali-handlingsplanens ambitioner. EU anser det for afgørende, at der opnås enighed i København om, at den gennemsnitlige globale stigning i overfladetemperaturen skal begrænses til under 2 °C, og om, at en global emissionsvej, der er forenelig med dette mål, indarbejdes i aftalen sammen med en global emissionsreduktion på mindst 50 % under 1990-niveauerne inden 2050, hvor de globale emissioner topper senest i 2020. Der skal indføres ordninger, som skal sikre, at de udviklede lande opnår troværdige emissionsreduktionsveje på mindst 80 % senest i 2050 i forhold til 1990-niveauerne og forpligter sig til tilsvarende faste milepæle på mellemlang sigt. En kraftig indsats fra udviklingslandenes side vil også skulle fastsættes i aftalen, hvis der skal være en chance for at nå målet om 2 °C.

EU har vedtaget et ambitiøst mål for modvirkning og bør fortsætte med at understrege dette tilsagn og sin vilje til at tilstræbe en reduktion på op til 30 %, hvis andre parter giver tilstrækkelige tilsagn; dette tilbud er en afgørende "løftestang" i forhandlingerne. EU og dets medlemsstater vil nærmere overveje de præcise kriterier for fortolkningen af "tilstrækkelighed" i denne forbindelse og vil også aftale, hvordan reduktionen på 30 % skal opnås i praksis.

Der var bekymring over, at det nuværende ambitionsniveau hos andre annekts I-lande er utilstrækkeligt, og at de emissionsreduktioner, som gruppen af udviklede lande tilbyder, sammenlagt ligger langt under de videnskabelige krav, nemlig en reduktion på 25-40 % under 1990-niveauerne senest i 2020. EU skal fortsat gå ind i konstruktive drøftelser for at sikre, at de udviklede landes individuelle og kollektive indsats er forenelig med de videnskabelige krav.

Udviklingslandenes indsats for at opnå bæredygtig udvikling og samtidig begrænse emissionsvæksten er et afgørende element i Københavnsaftalen. EU skal fortsætte med at forklare fordelene ved sit forslag om at anvende fremgangsmåden med lavkarbonudviklingsstrategier som et middel til at opnå dette og værdien af disse strategier i forbindelse med fastlæggelsen af programmer og projekter, der kan komme i betragtning til ekstern støtte i Københavnsaftalens finansielle arkitektur.

Med hensyn til reguleringen af emissioner fra bunkerfuel til skibe blev det fremhævet, at der er behov for en stærk og forenet tilgang fra EU's side til forhandlingerne om reelt globale foranstaltninger i Den Internationale Søfartsorganisation (IMO).

EU har i konklusioner fra både Økofinrådet og Det Europæiske Råd i den seneste tid gjort fremskridt med hensyn til sin vision for og sit engagement i Københavnsaftalens kommende finansielle arkitektur, men der er dog stadig akut behov for en stor indsats på dette område, især fordi det er et så afgørende element i den kommende aftale. Der bør hurtigst muligt gøres flere større fremskridt, og miljøministrene skal i deres egenskab af medlemsstaternes repræsentanter med overordnet mandat til UNFCCC-forhandlinger lede og vise vej i debatten, både i de relevante rådssammensætninger og i deres medlemsstaters administrationer, for at sikre, at der opnås et acceptabelt resultat.

Tilpasning har i en række henseender ikke fået tilstrækkelig opmærksomhed. Det skal der rettes op på, og EU skal især arbejde på at sikre, at der aftales passende mekanismer, så de fattigste og mest sårbare udviklingslande får omfattende støtte.

Selv om den fjerde vurderingsrapport fra Det Mellemsstatslige Panel om Klimaændringer indeholder et væld af dokumentation, erkendes det, at Københavnsaftalen skal indeholde bestemmelser om fornyet gennemgang og revision af aftalen på baggrund af ny videnskabelig dokumentation, navnlig resultatet af femte vurderingsrapport fra IPCC, der kommer i 2014.

Ministre gentog deres tilsagn om at gå efter en overordnet post-Kyoto-aftale og understregede, at alle forhandlingsveje skal udnyttes, herunder bilaterale kontakter og aktiv deltagelse i vigtige internationale fora, bl.a. G8, G20 og De Større Økonomiers Forum. Ministrene drøftede navnlig resultatet af det tredje forberedende møde til De Større Økonomiers Forum for Energi og Klima i Mexico (den 22.-23. juni 2009). Ministrene udtrykte tilfredshed med det personlige tilsagn fra Mexicos præsident Felipe Calderon og hans indlæg på det seneste forberedende møde og ser frem til en ambitiøs erklæring på mødet mellem lederne i L'Aquila i juli.

Den kommende formand for Rådet (miljø) Andreas Carlgren gjorde kort rede for det kommende svenske formandskabs tilgang og prioriteter.

## **Bioaffald**

Rådet vedtog konklusioner om bioaffald. Teksten kan findes i [11462/09](#).

## **EVENTUELT**

Rådet noterede sig oplysninger om følgende punkter:

### **Genetisk modificerede organismer**

Den østrigske delegation holdt et indlæg på grundlag af en note ([11226/2/09 REV 2](#)) vedrørende politiske valgmuligheder med hensyn til regulering af genetisk modificerede organismer (gmo'er) i EU. Østrig, der blev støttet af en lang række delegationer, argumenterede for, at de enkelte medlemsstater bør kunne forbyde eller regulere dyrkningen af gmo'er på hele deres område eller i visse områder. Den beskrevne vej frem indebærer, at man skal nå til enighed om socioøkonomiske kriterier herfor og om en række mindre ændringer af den relevante EU-lovgivning. De medlemsstater, der støtter dette initiativ, henstillede til Kommissionen at fremsætte et forslag og fremlægge eventuelle yderligere valgmuligheder.

### **Træprodukter**

Formandskabet orienterede Rådet om de fremskridt, der er gjort med forslaget til forordning om fastsættelse af krav til virksomheder, der markedsfører træ og træprodukter.

### **Kemikalier**

Den danske delegation understregede betydningen af en koordineret tilgang til de kombinerede virkninger af kemikalier (cocktailvirkninger), herunder hormonforstyrrende stoffer. Ekspertes anser den fremherskende kemikalie-for-kemikalie tilgang ved risikovurdering for ikke at yde tilstrækkelig beskyttelse mod risikoen for blandingseffekter. Danmark henstillede til Rådet og det kommende formandskab at begynde at arbejde for at sikre, at der i EU's kemikalielovgivning tages behørigt hensyn til risikoen for blandingseffekter.

## International miljøpolitik

Formandskabet orienterede Rådet om resultaterne af en række møder i internationale organisationer på miljøområdet:

- Anden internationale konference om kemikalieforvaltning den 11.-15. maj 2009 i Genève ([10937/09](#));
- Fjerde partskonference under Stockholmkonventionen om persistente organiske miljøgifte den 4.-8. maj 2009 i Genève ([10935/09](#));
- 17. møde i FN's Kommission for Bæredygtig Udvikling den 4.-15. maj 2009 i New York ([10933/09](#)).

## Miljø for Europa

Formandskabet orienterede Rådet om de fremskridt, der er gjort i reformen af "Miljø for Europa"-processen, der blev lanceret i oktober 2007 på 6. møde i FN's Økonomiske Kommission for Europa i Beograd ([10932/09](#)).

## Konferencer

Formandskabet orienterede også Rådet om en række konferencer, som det tjekkiske formandskab har afholdt om miljøspørgsmål:

- International konference om gennemførelse af Århuskonventionen i praksis den 16.-17. april 2009 i Brno ([11073/09](#));
- Konference om e-miljø – mulighederne af SEIS og SISE: - integrering af miljømæssig viden i Europa den 24.-27. marts 2009 i Prag ([11036/09](#));
- Konference om vildmarken og store naturlige habitatområder den 27.-28. maj 2009 i Prag ([11168/09](#)).

## EU's og Kinas projekt om et kulkraftværk med nulemission

Kommissionen præsenterede sin meddelelse om CO<sub>2</sub>-opsamling og geologisk lagring i vækstøkonomier og udviklingslande og finansiering af EU's og Kinas projekt om et kulkraftværk med nulemission ([11448/09](#)).

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****MILJØ****Tilpasning til klimaændringer**

Rådet vedtog konklusioner om "Klimaændringer: Mod en overordnet EU-tilpasningsstrategi". Teksten kan findes i [10435/09](#).

**DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK****Den Demokratiske Republik Congo - EU-bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren**

Rådet vedtog en fælles aktion om ændring og forlængelse af fælles aktion 2007/406/FUSP om EU's rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo (EUSEC RD Congo) ([10358/09](#)).

Den fælles aktion forlænger med yderligere tre måneder, indtil den 30. september 2009, den nuværende missions mandat, der udløber den 30. juni 2009.

Det finansielle referencebeløb til dækning af udgifterne i forbindelse med missionen fra juli 2008 til september 2009 udgør 8 450 000 EUR.

I 2007 vedtog Rådet fælles aktion 2007/406/FUSP (EUSEC RD Congo), der trådte i stedet for den mission, der tidligere var indført ved fælles aktion 2005/355/FUSP, med henblik på at opfylde EU's tilsagn om at bidrage til stabilitet i De Store Søers Område.

## **EUs strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben**

Rådet godkendte en halvårlig situationsrapport (2009/I) om gennemførelsen af EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben og en ajourført prioritetsliste for gennemførelsen i fremtiden.

EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben blev vedtaget af Det Europæiske Råd i december 2003. Den halvårlige situationsrapport er udarbejdet af den højtstående repræsentants personlige repræsentant i spørgsmål vedrørende ikke-spredning i samordning med Kommissionen.

## **RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

### **Fællesskabskodeks for visa\***

Rådet vedtog fælles regler for procedurer og betingelser for udstedelse af visa til kortvarigt ophold. Dette er et vigtigt skridt til yderligere udvikling af en fælles visumpolitik og til styrkelse af samarbejdet i Schengenområdet. Tredjelandstatsborgere vil nyde godt af mere konsekvente og gennemsigtige ansøgningsprocedurer.

Bestemmelserne vedrører hovedsagelig transit gennem eller forventede ophold i højst tre måneder inden for en seks måneders periode (visa til kortvarigt ophold).

Den nye forordning, der indfører en fællesskabskodeks for visa ([3625/09](#), [11110/09 ADD1](#)), samler alle retsakter om visumafgørelser og skaber større gennemsigtighed og retssikkerhed for ansøgerne. Den erstatter de fælles konsulære instrukser.

*Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [11376/09](#).*

## **ØKONOMI OG FINANS**

### **Henstillinger til medlemsstaterne vedrørende deres økonomiske politik og beskæftigelsespolitik**

Rådet vedtog sin henstilling om ajourføringen i 2009 af de overordnede retningslinjer for medlemsstaternes og EU's økonomiske politikker og gennemførelsen af medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker ([8250/09](#)). De landespecifikke henstillinger er ajourført, så de afspejler de fremskridt, der er gjort med gennemførelsen af de nationale reformprogrammer og principperne i den europæiske økonomiske genopretningsplan.

### **Foranstaltninger mod afgiftssvig i forbindelse med indførsel**

Rådet vedtog et direktiv, der skal styrke foranstaltningerne mod momsunddragelse ved indførsel ([10689/09](#)). Den nye retsakt præciserer, på hvilke betingelser indførsel af varer er fritaget for moms, hvis den efterfølges af levering eller overførsel af de pågældende varer til en afgiftspligtig person i en anden medlemsstat.

Fritagelsen finder kun anvendelse, hvis importøren har givet de kompetente myndigheder i indførselsmedlemsstaten følgende oplysninger:

- importørens momsregistreringsnummer udstedt i indførselsmedlemsstaten
- momsregistreringsnummeret på den kunde, som varerne leveres til, udstedt i en anden medlemsstat eller sit eget momsregistreringsnummer udstedt i den medlemsstat, hvor forsendelsen eller transporten af varerne afsluttes
- bevis for, at de indførte varer er bestemt til at blive transporteret eller forsendt fra indførselsmedlemsstaten til en anden medlemsstat.



## **LANDBRUG**

### **Forarbejdede landbrugsvarer - Euro-Middelhavsftalen med Tunesien**

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, EU skal indtage i Associeringsrådet EU-Tunesien med hensyn til at ændre gennemførelsesbestemmelserne vedrørende forarbejdede landbrugsvarer i Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem EU og Tunesien ([10604/09](#)).

### **Aktivstoffer i plantebeskyttelsesmidler**

Rådet vedtog<sup>1</sup> et direktiv om optagelse af visse paraffinolier i bilag I til direktiv 91/414/EØF, forudsat at de opfylder renhedskriterierne i Den Europæiske Farmakopé 6.0 ([10385/09](#)). Endvidere vedtog Rådet<sup>2</sup> et direktiv om optagelse af visse andre paraffinolier i bilag I til direktiv 91/414/EØF på samme betingelse ([10386/09](#)).

## **ENERGI**

### **Krav til miljøvenligt design af elektromotorer - Forskriftsprocedure med kontrol**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om gennemførelse af direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elektromotorer.

Ændringsforordningen er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol, der giver Rådet mulighed for at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af retsakter ud fra fastlagte årsager. Da Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

---

<sup>1</sup> Polen, Danmark og Det Forenede Kongerige stemte imod.

<sup>2</sup> Danmark stemte imod.

## **Krav til miljøvenligt design – eksterne vådløbercirkulationspumper**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om gennemførelse af direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af eksterne vådløbercirkulationspumper og produktintegrerede vådløbercirkulationspumper.

Ændringsforordningen er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol, der giver Rådet mulighed for at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af retsakter ud fra fastlagte årsager. Da Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

## **Energifællesskabets Ministerråd**

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af Det Europæiske Fællesskabs holdning med henblik på mødet i Energifællesskabets Ministerråd, der finder sted den 26. juni 2009 i Sarajevo, og noterede sig dagsordenen.

## **Det indre marked for energi**

Rådet vedtog enstemmigt pakken af lovgivningsforanstaltninger vedrørende det indre marked for energi og godkendte i den forbindelse alle Europa-Parlamentets andenbehandlingsændringer.

Teksterne til disse retsakter findes i følgende dokumenter: direktivet om fælles regler for det indre marked for elektricitet [3648/09](#), [10814/09 ADD1 REV 3](#), forordningen om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling [3651/09](#), [10817/09 ADD1 REV2](#), forordningen om oprettelse af etagentur for samarbejde mellem energireguleringsmyndigheder [3650/09](#), [10816/09 ADD1](#), direktivet om fælles regler for det indre marked for naturgas [3649/09](#), [10815/09 ADD1 REV1](#) og forordningen om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet [3652/09](#), 10818/09 ADD1.

Den tredje pakke af lovgivningsforanstaltninger vedrørende det indre marked for energi tager sigte på at supplere de eksisterende bestemmelser for at sikre, at det indre marked fungerer for alle forbrugere, og for at EU kan opnå en mere sikker, konkurrencedygtig og bæredygtig energiforsyning. Den nye lovgivning skal også give energiforbrugerne bedre beskyttelse og de lavest mulige energipriser. Endvidere fremmer pakken bæredygtighed ved at fremme energieffektivitet og sikre, at også små virksomheder, især de, der investerer i vedvarende energi, har adgang til energimarkedet. Et andet centralt mål for denne lovgivning er at sikre fair konkurrence mellem virksomheder i EU og virksomheder i tredjelande.

*Nærmere enkeltheder findes i pressemeddelelse 11271/09.*

## **EF-ramme for nuklear sikkerhed**

Rådet vedtog et direktiv om EF-rammebestemmelser for nukleare anlægs nukleare sikkerhed ([10667/09](#)).

Direktivet indfører EF-rammebestemmelser med henblik på at bevare og fremme den løbende forbedring af den nukleare sikkerhed og forskrifterne herom. Direktivet skal endvidere sikre, at medlemsstaterne indfører passende nationale ordninger for et højt nukleart sikkerhedsniveau til beskyttelse af arbejdstagerne og befolkningen mod de farer, som er forbundet med ioniserende stråling fra nukleare anlæg.

Direktivet træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i EU-Tidende. Medlemsstaterne har to år efter direktivets ikrafttræden til at efterkomme dets bestemmelser.

## **DET INDRE MARKED**

### **Klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger – Tekniske ændringer**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om ændring, med henblik på tilpasning til den tekniske og videnskabelige udvikling, af forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger.

## **En fælles patentdomstolsordning**

Rådet anmodede om en udtalelse fra De Europæiske Fællesskabers Domstol om, hvorvidt den påtænkte aftale om indførelse af en fælles patentdomstolsordning er forenelig med EF-traktaten.

## **Landbrugs- og skovbrugstraktorer – kodificering**

Rådet vedtog en kodificeret udgave af det eksisterende direktiv om støjniveauet i ørehøjde for førere af landbrugs- og skovbrugshjultraktorer af klarheds- og forenklingssyn ([3687/08](#)).

## **FORSKNING**

### **Kroatien, Serbien og Tyrkiet – aftaler om videnskabeligt og teknologisk samarbejde – Euratom**

Rådet vedtog afgørelser om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om aftaler om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Euratom (Det Europæiske Atomenergifællesskab) på den ene side og Kroatien, Serbien og Tyrkiet på den anden, hvorved disse lande associeres med Euratoms rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011).

### **Europæisk konsortium for en forskningsinfrastruktur**

Rådet vedtog en forordning om rammebestemmelser for et europæisk konsortium for en forskningsinfrastruktur (ERIC) ([10603/09](#)). Den nye retsakt tager sigte på at stimulere etableringen og driften af nye forskningsinfrastrukturer på EU-plan.

## **TRANSPORT**

### **Det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog – Forskriftsprocedure med kontrol**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en beslutning om ændring af beslutning 2006/679/EF for så vidt angår gennemførelsen af den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog.

Ændringsbeslutningen er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol, der giver Rådet mulighed for at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af retsakter. Da Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage beslutningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

## **HANDELSPOLITIK**

### **Forenkling af grænsekontrollen – EU-Norge**

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, EU skal indtage i Det Blandede Udvalg under aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde til forenkling af grænsekontrollen i forbindelse med varehandelen med Norge (11029/09, [11037/09 ADD 1](#)).

### **Autonome fællesskabstoldkontingenter for landbrugs- og industriprodukter**

Rådet vedtog en forordning om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter ([10353/09](#)).

## **Autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter samt fiskevarer**

Rådet vedtog en forordning om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter samt fiskevarer og om afslutning af suspension af de autonome toldsatser for andre produkter ([10354/1/09 REV 1](#)).

## **Aftale mellem EU og Schweiz om forenkling af grænsekontrollen**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af aftalen mellem EU og Schweiz om forenkling af grænsekontrol og formaliteter i forbindelse med indførsel og udførsel af varer og om sikkerhedsforanstaltninger ([10376/1/09 REV 1](#)). Afgørelsen fastsætter også, at aftalen skal anvendes foreløbigt fra den 1. juli 2009.

## **TOLDUNION**

### **Konvention om en fælles forsendelsesprocedure**

Rådet vedtog en afgørelse, der skal sætte Den Blandede Kommission EF-EFTA (fælles forsendelse) i stand til at ændre konventionen om en fælles forsendelsesprocedure med henblik på at ajourføre listen over varer, der frembyder øget risiko for svig under en forsendelse.

Konventionen fra 1987 om en fælles forsendelsesprocedure<sup>1</sup> fastsætter specifikke foranstaltninger for så vidt angår sikkerhedsstillelse med hensyn til varer, der frembyder øget risiko for svig under en forsendelse.

Den regelmæssige revision af listen, der foretages på grundlag af oplysninger fra de kontraherende parter i konventionen, viser, at visse varer, som er opført på denne liste, ikke længere anses for at frembyde øget risiko for svig. Andre varer kan derimod tilføjes på listen.

---

<sup>1</sup> EFT L 226 af 13.8.1987, s. 2.

**UDVIKLING****Centret for Virksomhedsudvikling – AVS-landene**

Rådet godkendte et udkast til afgørelse om det reviderede budget for Centret for Virksomhedsudvikling for 2009 og fremsendte teksten til udvalget af ambassadører fra landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene) og EU med henblik på vedtagelse ([10979/1/09](#)). Centrets budget skal revideres for at lette dets omstrukturering.

**Integration af miljøhensyn i udviklings samarbejdet**

Rådet vedtog konklusioner om integration af miljøhensyn i udviklings samarbejdet. Teksten findes i [11474/09](#).

---